



VIENNA
#LITON

filmhaus

BMfaA

ö
STERREICHISCHE
ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT

bm:wfk

KKULTUR
kontakt
AUSTRIA



Veranstaltet von
Club der Universität Wien
Tel. 40103/2246



95 Latinidade

Lateinamerikanisches Filmfestival
Festival de Cine Latinoamericano

1.-14. Dezember
Filmhaus Kino, Spittelberg 3

100 Años de Cine 100 Jahre Kino

Vorwort

Im Dezember 1895, fast genau vor hundert Jahren, fand die erste Kinovorführung der Welt statt. Auch die 5. Latinidade steht im Zeichen dieses Jubiläums.

Die Latinidade findet heuer zum ersten Mal im Rahmen des Kulturprogramms des Clubs der Universität Wien (CUW) statt.

Wir haben uns entschieden, dieses Filmfestival zu übernehmen und auch in Zukunft weiterzuführen, da, wie ich glaube, eine Institution im Umfeld der Universität aus mehreren Gründen der richtige Ort ist, ein solches Festival zu veranstalten:

Das Programm bietet Kinounterhaltung im besten Sinne, aber auf durchaus intellektuellem Niveau. Filme werden in ihren Originalsprachen gezeigt und sollten so besonders Lehrende und Studierende der betreffenden Sprachen ansprechen. Die Kultur Lateinamerikas, die historischen Verbindungen zu Europa und Österreich sind ein Thema österreichischer Forschung und durch das Medium Film gibt es vielfache Berührungen mit verschiedensten Fachrichtungen, ich denke hier nicht nur an die Publizistik.

Die Universität pflegt internationale Partnerschaften, Studenten aus aller Welt studieren hier, unsere Absolventen schließlich lehren und arbeiten in vielen Ländern dieser Erde. So ist auch dieses Festival ein Zeichen, daß die Universität ein Ort der Kommunikation, des geistigen Austausches und der Offenheit ist.

Viele Schwierigkeiten verhinderten fast das Zustandekommen der **Latinidade 95**. Die extrem kurze Zeit, die uns schließlich zur Organisation blieb, zwang uns zu vielen Einschränkungen. Ich danke deshalb allen, die durch ihre Unterstützung die 5. Latinidade doch noch ermöglichten und wünsche uns allen im Jubiläumsjahr des Kinos zwei interessante Wochen mit Filmen, Vorträgen und Gästen aus Lateinamerika und Europa.

Ihr Mag. Dominik Kimmel

Der Club der Universität Wien

Die Gründung des Clubs der Universität Wien erfolgte im Jänner 1994.

Der Club versteht sich als Partner der Universität in ihrer Gesamtheit. Sein allgemeines Ziel ist die Hilfestellung bei der Bewältigung der gesellschaftspolitischen Aufgaben der Universität Wien, insbesondere bei Maßnahmen zur Wahrung ihrer integrativen Einheit. Der Club sieht sich als informelle Schnittstelle zwischen Universität und Gesellschaft.

Dies bedeutet, daß der Club auch in Bereichen tätig wird, die für die Universität als öffentlich-rechtliche Einrichtung peripher bleiben, etwa Absolventenbetreuung, Intensivierung der Kontakte zu anderen Forschungseinrichtungen, zur Gesellschaft, Politik und Wirtschaft und – für diese Zwecke – die Erschließung zusätzlicher finanzieller Ressourcen.

Das Betätigungsfeld umfaßt die Imagepflege der Universität und die Stärkung ihres Zusammengehörigkeitsgefühls, wobei die Bedürfnisse sowohl der Universität als auch der Mitglieder im Mittelpunkt der Aktionen des Clubs stehen.

Neben wissenschaftlichen Veranstaltungen sollen kulturelle und gesellschaftliche Aktivitäten die Botschaft des gemeinsamen Gedankens in die breite Öffentlichkeit tragen.



Dieses Filmfestival bietet seit 1991 die hierzulande rare Gelegenheit, sich mit den lateinamerikanischen Modellen zeitgenössischer Filmästhetik auseinanderzusetzen. Dieses Jahr beinhaltet das Programm verschiedene Schwerpunkte mit insgesamt 46 Filmen aus Argentinien, Brasilien, Chile, Deutschland, Frankreich, Italien, Kanada, Kolumbien, Kuba, Mexiko, Österreich und Venezuela, darunter 26 österreichische Erstaufführungen.

Der Höhepunkt des Festivals ist die "Hommage an Fernando Birri", eine Werkschau des Doyens des lateinamerikanischen Films, eines gebürtigen Argentiniers und deklarierten Weltbürgers. Von seinem ersten Film „Tiré dié“ (1958-60) bis „Sur, Sur, Sur“ (1995) spannt sich ein Bogen, der vom kreativen Ringen um eine Filmsprache zeugt, von der Fähigkeit, Träume und Alpträume Lateinamerikas zu formulieren. Glanzstücke der Werkschau Birris sind die österreichischen Erstaufführungen von „Sur, Sur, Sur“ sowie „Org“ mit Terence Hill als Darsteller, die von Fernando Birri persönlich präsentiert werden, ein absolutes Muß für Cineasten.

Eine andere Art der filmischen Auseinandersetzung mit der Geschichte der Neuen Welt bietet die Filmreihe „Amerindia“, die versucht die Situation der indigenen Völker Nord- und Südamerikas in ihrer Komplexität darzustellen. Parallel zu dieser Reihe wird unter dem Titel „Panorama“ ein buntgestaltetes Programm an Spiel- und Dokumentarfilmen aus den letzten 50 Jahren der lateinamerikanischen Kinematographie vorgestellt, darunter die österreichische Erstaufführung von „La Perla“, Die Perle (Mexiko 1945), einem Klassiker aus dem berühmten „goldenen Zeitalter“ des mexikanischen Kinos. Darüberhinaus werden jüngste Kinoerfolge wie etwa „Fresa y Chocolate“, Erdbeer und Schokolade, gezeigt.

In diesem Jahr haben weltweit tausende von Cineasten das Jubiläum „100 Jahre Kino“ gefeiert. Grund zum Feiern hat auch das lateinamerikanische Filmfestival, das heuer unter dem neuen Namen

Latinidade stattfindet. Seit fünf Jahren wird diese Veranstaltung im universitären Umfeld organisiert, fünf Jahre, in denen insgesamt 80 Spiel- und Dokumentarfilme aus Lateinamerika präsentiert wurden, darunter 61 österreichische Erstaufführungen.

Aufgrund dieser beiden Anlässe haben wir für unseren Schwerpunkt „100 Jahre Kino“ in Zusammenarbeit mit dem „Institut Lumière“ in Lyon ein Filmereignis der besonderen Klasse vorbereitet. Am 30. November wird mit Filmen des Instituts Lumière die **Latinidade 95** im Großen Festsaal der Universität Wien eröffnet. Anschließend findet eine Premiere statt: Zum ersten Mal werden in Österreich Filme des berühmten „Catalogue Lumière“ gezeigt.

Auf diese Weise spannt die **Latinidade** hundert Jahre nach den ersten Filmvorführungen in Paris einen filmischen Bogen zwischen Österreich und Lateinamerika.

Rafael Gutierrez Donnadio
Künstlerische Leiter der **Latinidade 95**



Information

Veranstaltungsorte

Festival-Kino:

Filmhaus Kino am Spittelberg

Spittelbergg. 3, 1070 Wien

Vorführungen: tägl. 17.00, 19.00 u. 21.00 Uhr

Gr. u. Kl. Festsaal der Universität Wien

Dr. Karl Lueger-Ring 1, 1010 Wien

Club International Universitaire,

Schottengasse 1, 1010 Wien

Kartenvorverkauf

Filmhaus Kino am Spittelberg,

Spittelberggasse 3, 1070 Wien,

(täglich von 9.00-23.30 Uhr)

Telefonische Reservierung

(nur für Kinokarten): 522 48 16

Carta Austria:

Goldschmiedg. 10, 1010 Wien

(Mo-Fr 10.00-19.00 Uhr) bzw.

Schloß Schönbrunn (Tabak-Trafik am

Haupteingang, Mo-So 10.00 19.00 Uhr)

Telefonische Kartenbestellung

Carta Austria:

Tel. 53601 (Mo-So 10.00-19.00 Uhr)

Kreditkarte oder Nachnahme:

Fax-Bestellungen unter der Nr. 534 62 67

e-mail: ticket.carta.telecom.at:

WWW: <http://www.carta.telecom.at/carta>

Kartenpreise

Filmvorführungen im Filmhaus Kino:

öS 80 u. öS 70/Mitglieder d. CUW: öS 65

Club International Universitaire:

öS 50/Mitglieder des CUW: öS 30

Kleine3 Festsaal der Universität Wien:

öS 50/Mitglieder des CUW: öS 30

Restkarten für die Eröffnungsveranstaltung:

öS 100/Mitglieder des CUW: öS 50

Abendkasse jeweils eine Stunde

vor Beginn der Veranstaltungen

Festivalkatalog

Erhältlich im Festivalkino

und bei den Veranstaltungen

Organisationsbüro und

zentrale Informationsstelle

Büro des Clubs der Universität Wien

Dr. Karl Lueger-Ring 1, 1010 Wien,

Tel.: 40103/2246. Fax: 402 31 31

(oder 4088725)

VIENNA



Agradecemos al Vienna Hilton la hospitalidad que brinda a nuestros invitados. Wir danken dem Vienna Hilton für die freundliche Aufnahme unserer Gäste



95 Latinidade

Lateinamerikanisches Filmfestival
Festival de Cine Latinoamericano

Ehrenschutz:

Universität Wien

U. N. Ind. Development Organisation (Unido)

Veranstalter:

Club der Universität Wien

In Zusammenarbeit mit:

Außeninstitut der Universität Wien

Filmhaus Kino am Spittelberg

CONFilm Deutschland

Institut Lumière Frankreich

Sur Films Deutschland

Geschäftsführung:

Mag. Dominik Kimmel

Künstlerische Leitung und Organisation:

Mag. Rafael Gutierrez Donnadio

Public Relations & Internationale Kontakte:

Dr. Isabel Olalde

Kommunikation:

Dr. Paolo Budroni

Dr. Wolfgang Kaltenbacher

Presse und Öffentlichkeitsarbeit:

Hannes Leidinger

Organisationsassistenten:

Mag. Ewa Kosecka

Ilona Renz

Irene Schlechtleitner

Katalog

Mag. Rafael G. Donnadio (Ltg.)

Mag. Dominik Kimmel

Hannes Leidinger

Irene Schlechtleitner

Übersetzungen:

Mag. Christofer Totschnig

Irene Schlechtleitner

Rafael G. Donnadio

Graphik:

Toledo i Dertschei

Gefördert von:

BM für auswärtige Angelegenheiten

BM für Wissenschaft, Forschung und Kunst

Österr. Entwicklungszusammenarbeit

Kulturkontakt-Austria

Österr. Hochschülerschaft (ZA)

AusländerInnenreferat

Für die Beschaffung und den Transport von Filmkopien geht unser Dank an:

Botschaft von Chile

Botschaft von Kolumbien

Botschaft von Mexiko

Botschaft von Venezuela

Ministerien f. auswärtige Angelegenheiten

Chile, Mexiko, Kolumbien u. Venezuela

Wir danken außerdem folgenden

Institutionen und Persönlichkeiten:

ARTE Deutschland

Argentinische Botschaft

Botschaft Brasiliens

Centro Nacional Autónomo de

Cinematografía de Venezuela

CLASA Films Mexiko

Club International Universitaire

Filmoteca de la Unam Mexiko

Lateinamerika Institut

Institut Francais de Vienne

KommEnt

„Los Tequilas“, Mexican Bar

Manfred Renz, Alpensalz Ges.m.b.H.

Peak Corporacion Electronica S.A. Mexiko

Reisebüro „Servus Amigo“

Wiener Institut für Entwicklungsfragen

und Zusammenarbeit

ZDF Deutschland

Hubert Canaval

Stefan Doblhofer

Karl Heinrichsberger

Philippe Jacquier

Carlos Macedo

Manfred Renz, Alpensalz Ges.M.B.H.

Michael Rössner

Tommy Schneider

Impressum

Clubprogramm Nr. 3/95

Medieninhaber, Verleger u. Herausgeber:

Club der Universität Wien

Dr. Karl Lueger-Ring 1

1010 Wien

Druck:

REMAprint

Kalender

Falls nicht anders
vermerkt, finden alle
Veranstaltungen im
Filmhaus Kino statt.

Donnerstag, 30. Nov.	19.00 Uhr Großer Festsaal der Universität Wien	Eröffnung: Stummfilme aus dem Catalogue Lumière über Frankreich, Österreich und Mexiko
Freitag, 1. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Senderos – Pfade Österr. span. OF., dt. Übersetzung im Off Catalogue Lumière Stummfilme über Frankr., Öster. u. Mexiko Amnesia Chile. span. OF., engl. UT.
Samstag, 2. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Jerico Venezuela/Span. OF., dt. UT. La Perla – Die Perle. Mexiko. span. OF. Eu sei que vou te amar – Ich weiß, daß ich dich lieben werde. Bras., dt. UT.
Sonntag, 3. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 19.00 Uhr Club International Universitaire 21.00 Uhr	Clearcut – Die Rache des Wolfes. e. OF. Tequila (Ohne Dialoge) Ein argentinischer Quixote Deutschland 1994. Großvideoprojektion, dt. OF/30 min. Macu, la Mujer del Policía – Macu, die Frau des Polizisten. Venez. engl. UT.
Montag, 4. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Where the Spirit lives Wo ich zu Hause bin. Kanada DF La vida del Pintor Luis Caballero F./Kolumbien. Franz. und span. OF. und La Ruta de Bolivar – Die Rute Bolivars. Franz. und span. OF. Frankreich/Kolumbien Yo la Peor de Todas – Ich, die Schlimmste von allen. Argentinien. dt. UT
Dienstag, 5. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Nuevo Mundo – Neue Welt. Dt. UT Sur – Süden. DF A Terceira Margem deu Rio – Das dritte Ufer des Flusses. Port. OF, dt. UT
Mittwoch, 6. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 19.00 Uhr Kleiner Festsaal der Universität Wien 21.00 Uhr	Archipiélago – Archipel. sp. OF, e. UT. Macu, la Mujer del Policía – Macu, die Frau des Polizisten. Venezuela. engl.UT. Der goldene Hahn Film und Literatur, Verfilmung des Romanes von Juan Rulfo. Vortrag von Dr. Francisco Ferrero in Span. Latino Bar Mex./Kuba/Span., o. Dialoge
Donnerstag, 7. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Tequila (Ohne Dialoge) Tenda dos Milagres – Bazar der Wunder. Brasilien/Port. OF. engl. UT. Cóndores no entierran todos los días OF.

Freitag, 8. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Bittersüße Schokolade DF El Gallo de Oro span. OF. Los Naufragos – Die Schiffbrüchigen. span. OF, engl. UT
-------------------------	-------------------------------------	--

Samstag, 9. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Amnesia Chile. span. OF., engl. UT. Yo la Peor de Todas – Ich, die Schlimmste von allen. Argentinien. dt. UT La Oveja Negra span. OF, franz. UT.
-------------------------	-------------------------------------	--

Sonntag, 10. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Fresa y Chocolate – Erdbeer und Schokolade. span. OF, dt. UT Tenda dos Milagres port. OF. engl. UT. El Gallo de Oro span. OF.
--------------------------	-------------------------------------	---

Montag, 11. Dez.	17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Archipiélago – Archipel. span OF, e. UT. Sur, Sur, Sur – Süden, Süden, Süden dt. OF. Diskussion mit Fernando Birri. Yo la Peor de Todas Argentin. dt. UT
-------------------------	-------------------------------------	--

Dienstag, 12. Dez.	15.00 Uhr 17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Ivonne Ruocco u. Fernando Birri Gespräch La Perla – Die Perle. Mexiko. sp. UT Los Naufragos – Die Schiffbrüchigen. span. OF, engl. UT Tiré Die – Gib einen Groschen. span. OF, dt. UT. und Los Inundados – Die Überfluteten. span. OF, dt. UT.
---------------------------	--	---

Mittwoch, 13. Dez.	10.00-18.00 Uhr HS f. Musik u. darst. Kunst, Abt. Film u. FS. 16.00 Uhr Club International Universitaire 17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Fernando Birri Seminar Ivonne Ruocco u. Detlev Ziegert Gespräch mit den Produzenten Tequila (Ohne Dialoge) Org mehrsprachige OF, dt. UT Un Señor muy viejo con unas Alas enormes – Ein sehr alter Herr mit riesigen Flügeln. OF, dt. UT
---------------------------	--	---

Donnerstag, 14. Dez.	10.00-18.00 Uhr HS f. Musik u. darst. Kunst, Abt. Film u. FS. 17.00 Uhr 19.00 Uhr 21.00 Uhr	Fernando Birri Seminar La Oveja Negra span. OF, franz. UT. Un Señor muy viejo con unas Alas enormes OF, dt. UT Org mehrsprachige OF, dt. UT
-----------------------------	---	--

Freitag, 15. Dez.	19.00 Uhr Kl. Festsaal der Univ. Wien	Ein fahrender Cineast – Gespräche mit Fernando Birri. Von Goffredo de Pascale, Buchpräsent. mit Fernando Birri.
--------------------------	--	--

Kalender

Falls nicht anders
vermerkt, finden alle
Veranstaltungen im
Filmhaus Kino statt.



LATEINAMERIKA

I N S T I T U T

SPRACHKURSE

Spanisch

Portugiesisch

Indianersprachen

Kursbeginn: Oktober • März • Juli

BIBLIOTHEK

DOKUMENTATIONSZENTRUM

LEHRGANG FÜR HÖHERE
LATEINAMERIKA-STUDIEN

STUDENTENBETREUUNG

VERANSTALTUNGSPROGRAMM

1090 Wien, Schlickgasse 1

Telefon: 310 74 66

mexican
bar
LOS TEQUILAS



7. Kirchengasse 35, Tel. 526 11 49